Memorial Sloan Kettering Cancer Center

PROGRAMMA DI INFORMAZIONE PER PAZIENTI E OPERATORI SANITARI

Come fare un'iniezione di emergenza utilizzando Solu-Cortef® Act-O-Vial

Tali informazioni spiegano come fare un'iniezione di emergenza (puntura) di Solu-Cortef. Solu-Cortef è un farmaco che contiene cortisolo.

Informazioni sul cortisolo

Il cortisolo è un ormone di cui il corpo ha bisogno per funzionare correttamente. Il cortisolo è utile per i seguenti motivi:

- Permette al corpo di riprendersi da solo quando si è malati o ci si ferisce.
- Mantiene la pressione sanguigna e la funzione cardiaca.
- Controlla i livelli di zucchero nel sangue

Il cortisolo è prodotto dal surrene. Le ghiandole surrenali si trovano al di sopra dei reni.

Informazioni sull'insufficienza surrenalica

L'insufficienza surrenalica si verifica quando il surrene non produce cortisolo a sufficienza. Se si ha un'insufficienza surrenalica, occorre prendere ogni giorno dei farmaci per compensare il cortisolo mancante. Consulta *Adrenal Insufficiency* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/adrenal-insufficiency) per saperne di più.

A volte, il corpo ha bisogno di una maggiore quantità di cortisolo. Ciò può verificarsi quando si è malati o si subisce un grave infortunio. In questi casi,

potrebbe essere necessario assumere una dose maggiore di farmaci per un breve periodo di tempo. Viene chiamata dose da stress. Il medico spiegherà come e quando farlo.

Non modificare il dosaggio dei farmaci senza prima aver consultato il medico. Quando vi sentirete meglio, il medico vi spiegherà come riprendere il dosaggio normale.

Informazioni sulla crisi surrenalica

Se il corpo non ha cortisolo a sufficienza, potrebbe insorgere quella che viene chiamata crisi surrenalica. Si tratta di un'emergenza medica potenzialmente fatale. **Significa che senza cure mediche si potrebbe morire.**

Se insorge una crisi surrenalica, è necessario farsi un'iniezione di emergenza di un farmaco chiamato Solu-Cortef®. Il medico vi prescriverà questo farmaco e vi insegnerà a utilizzarlo. **Dopo aver effettuato l'iniezione, chiamare il 911 o farsi accompagnare al pronto soccorso dall'operatore sanitario.**Potrebbero essere necessarie ulteriori cure mediche.

Sintomi di una crisi surrenalica

Contattare immediatamente il medico in presenza di uno di questi sintomi:

- Nausea (sensazione di rimettere) più forte del solito.
- Vomito.
- Diarrea (feci liquide o semiliquide).
- Sensazione di vertigini o stordimento (sentirsi svenire).
- Dolore addominale (pancia).
- Confusione.
- Pressione sanguigna bassa.
- Ci si sente deboli o si sta per svenire.

Quando è necessario farsi un'iniezione di emergenza di Solu-Cortef

È necessario farsi un'iniezione di emergenza di Solu-Cortef se:

- Si ha un grave infortunio, come la rottura di un osso o la perdita di molto sangue.
- Si manifesta vomito.
- Ci si sente deboli o si sta per svenire.
- Si è troppo malati per prendere la dose giornaliera di cortisolo.

Potrebbero esserci altri casi in cui occorre farsi un'iniezione di emergenza. Seguire le istruzioni del proprio fornitore di assistenza sanitaria.

Sarà necessario realizzare un kit di iniezioni di emergenza. Assicurarsi che il kit sia sempre pronto all'uso in caso di necessità. Chiamare l'ufficio del proprio fornitore di assistenza sanitaria in caso di domande.

Preparare un kit per iniezione di emergenza di Solu-Cortef

Sarà necessario realizzare e conservare un kit di iniezioni di emergenza (vedere la Figura 1). Tale kit dovrebbe includere:

- Il flacone Solu-Cortef Act-O-Vial.
- 2 salviette con alcol.
- Una siringa sterile da 3 a 5 millilitri (mL) con un ago.
- Un tampone di garza.
- Un cerotto (come Band-Aid®).
- Un contenitore per oggetti taglienti usa e getta, come una bottiglia di detersivo per lavatrice vuota con un tappo a vite. Etichettare il contenitore con "Oggetti medici taglienti domestici – Non riciclabile".



Figura 1. Il kit di iniezioni di emergenza.

Come fare un'iniezione di emergenza di Solu-Cortef

Please visit www.mskcc.org/it/cancer-care/patient-education/video/emergency-shot-solu-cortef-act-o-vial to watch this video.

Seguire le istruzioni in basso per fare un'iniezione di emergenza di Solu-Cortef.

L'operatore sanitario dovrebbe sapere come fare un'iniezione di Solu-Cortef nel caso in cui non lo si sappia fare da soli. Dopo aver fatto un po' di pratica in ospedale con l'infermiere, il soggetto interessato e l'operatore sanitario dovrebbero rivedere queste istruzioni insieme.

Prepararsi all'iniezione

1. Aprire il kit di iniezioni di emergenza e tirar fuori tutto l'occorrente. Posizionare l'occorrente su una superficie pulita.
2. Controllare la data di scadenza sul Solu-Cortef Act-O-Vial. Se il farmaco è scaduto, non utilizzarlo. I farmaci scaduti potrebbero non fare effetto. Controllare se si ha un altro flaconcino non scaduto. Se non se ne ha uno a disposizione, chiamare il 911.
3. Lavarsi le mani con acqua e sapone o con un disinfettante per mani a base di

alcol.

- Se si utilizzano acqua e sapone, bagnarsi le mani e applicare il sapone. Sfregarsi le mani per almeno 20 secondi, quindi risciacquare. Asciugarle con un asciugamano di carta e con lo stesso asciugamano chiudete il rubinetto.
- Se si utilizza un disinfettante per le mani a base di alcol, accertarsi di distribuirlo su tutte le mani. Sfregare le mani fino a quando non sono asciutte.

4. Premere il tappo giallo della fiala in modo che il liquido nella parte superiore si mescoli con la polvere nella parte inferiore (vedere Figura 2).



Figura 2. Premere il tappo.

5. Capovolgere la fiala alcune volte finché il farmaco non diventa trasparente. Ciò significa che è completamente miscelato.
   - Non utilizzare il farmaco se resta torbido. Provare un altro flaconcino o chiamare il 911 se non se ne ha uno a disposizione.
6. Togliere la linguetta gialla dalla parte superiore della fiala (vedere Figura 3). Si vedrà un tappo di gomma arancione al di sotto.

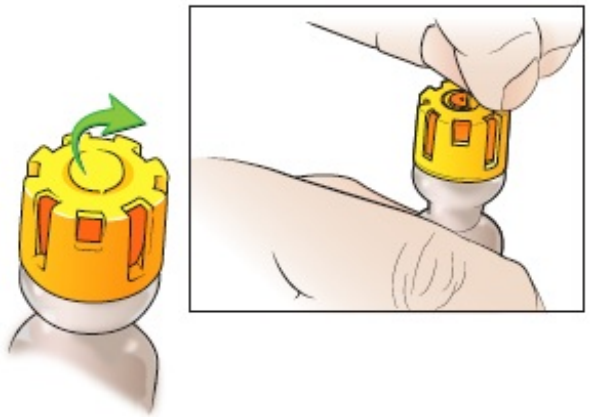


Figura 3. Rimuovere il disco giallo

7. Pulire la parte superiore del flaconcino con una salvietta di alcol (vedere la Figura 4). Farla asciugare.

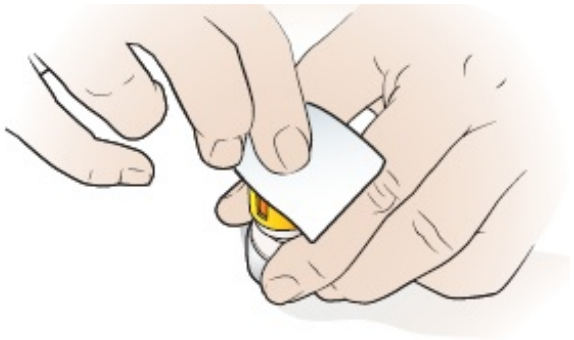


Figura 4. Pulire la parte superiore del flaconcino

8. Prendere la siringa e togliere il cappuccio dall'ago.
9. Girare il flaconcino al contrario. Inserire l'ago al centro del tappo di gomma arancione (vedere la Figura 5). Assicurarsi che la punta dell'ago sia nel liquido.

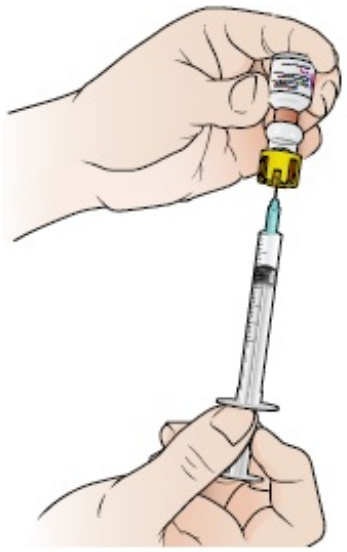


Figura 5. Inserire il Solu-Cortef nella siringa

10. Tirare delicatamente lo stantuffo per riempire la siringa con tutto il farmaco contenuto nella fiala. Poi, tirare fuori l'ago dal flaconcino.
11. Controllare se vi sono bolle d'aria nella siringa. Se se ne vedono, tenere la siringa con l'ago rivolto verso l'alto. Picchiettare con le dita finché le bolle d'aria non salgono in superficie, vicino all'ago (vedere Figura 6). Spingere lentamente lo stantuffo per far sì che le bolle d'aria escano dalla siringa. Fare attenzione a non far fuoriuscire il farmaco.

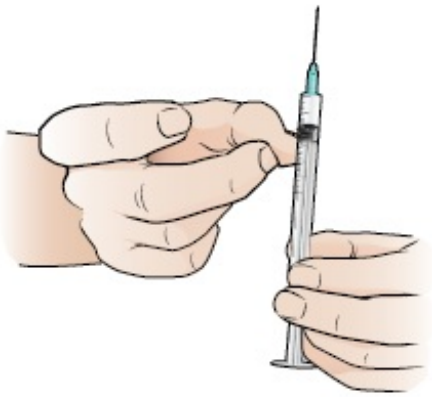


Figura 6. Far uscire le bolle d'aria dalla siringa

12. Rimettere il cappuccio sulla siringa. Posizionare la siringa su una superficie pulita.
13. Utilizzare l'altra salvietta alcolica per pulire il sito di iniezione. Il punto per

l'iniezione è posizionato circa a metà della coscia verso la parte esterna di essa (vedere la Figura 7).

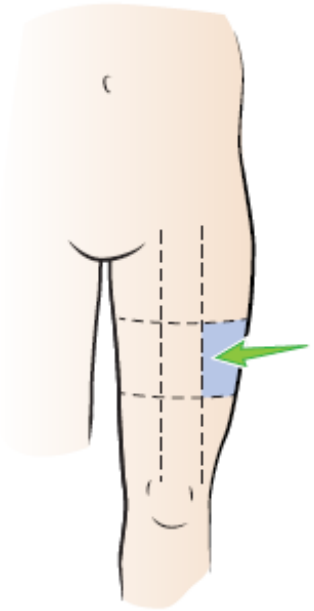


Figura 7. Sito d'iniezione.

Fare l'iniezione

1. Prendere la siringa e togliere il cappuccio. Tenere la siringa con il pugno, assicurandosi che il pollice non sia sullo stantuffo.
2. Con l'altra mano, premere sulla pelle intorno alla zona in cui ci si sta facendo l'iniezione.
3. Inserire l'ago direttamente nella coscia con un movimento rapido (vedere Figura 8). L'infermiere dirà quanto andare in profondità con l'ago.

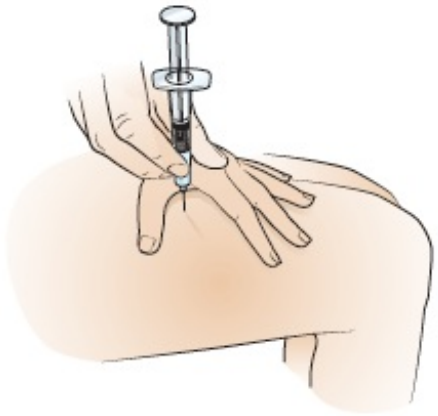


Figura 8. Inserire l’ago nella coscia

4. Spostare il pollice sullo stantuffo. Spingere lentamente lo stantuffo per iniettare il farmaco nella coscia (vedere la Figura 9).

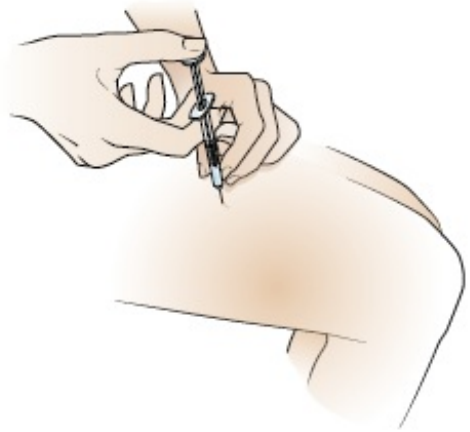


Figura 9. Premere lo stantuffo per iniettare il farmaco

5. Tenere l’ago nella coscia per 10 secondi in modo tale che il farmaco vada nel corpo. Quindi, estrarlo subito e metterlo da parte.
6. Premere nel punto di iniezione sulla coscia con la garza per alcuni secondi. Coprire il sito dell’iniezione con un cerotto.
7. Mettere via la siringa e l’ago nel contenitore per oggetti medici taglienti.

Chiamare il 911 o farsi portare dall’operatore sanitario nel pronto soccorso più vicino dopo l’iniezione d’emergenza. Potrebbero essere necessarie ulteriori cure mediche.

Verificare le istruzioni del proprio dipartimento di sanità locale per le modalità di smaltimento sicuro degli oggetti medici taglienti. Consulta *How To Store and Get Rid of Your Home Medical Sharps* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/how-store-and-dispose-your-home-medical-sharps) per saperne di più.

Gioielli MedicAlert®

Occorre anche indossare un bracciale o una collana MedicAlert che segnala la presenza di insufficienza surrenalica nel corpo. In questo modo, se si è gravemente malati o feriti, il personale medico saprà che si potrebbe aver bisogno di un'iniezione.

Visitare il sito MedicAlert www.medicalert.com per saperne di più. È possibile anche chiamare MedicAlert al numero 800-432-5378.

Call center per il triage telefonico fuori orario di MSK

L'AHTT (triage telefonico fuori orario) è un servizio di call center rivolto ai pazienti MSK che presentano sintomi urgenti associati al trattamento oncologico.

L'AHTT è disponibile 7 giorni alla settimana quando gli studi medici sono chiusi. È possibile chiamare lo studio medico e seguire le istruzioni per contattare il call center AHTT. È possibile anche chiamare l'operatore MSK al numero 212-639-7900.

Si raccomanda di chiamare non appena si manifestano sintomi urgenti o problemi di salute che richiedono attenzione immediata. L'AHTT consente di parlare con un medico quando un problema deve essere affrontato subito. Consultare *About After-Hours Telephone Triage at MSK* (www.mskcc.org/cancer-care/patient-education/about-after-hours-telephone-triage-msk) per maggiori informazioni sul servizio AHTT.

In caso di dubbi o domande, rivolgersi all'operatore sanitario di fiducia. Un membro del team di assistenza risponderà dal lunedì al venerdì dalle 9:00 alle 17:00 Al di fuori di questo orario, è possibile lasciare un messaggio o parlare con un altro fornitore MSK. C'è sempre un medico o un infermiere reperibile. In caso di dubbi su come contattare l'operatore sanitario di fiducia, telefonare al numero 212-639-2000.

Per maggiori risorse visitare www.mskcc.org/pe per cercare la propria libreria virtuale.

Tutti i diritti sono proprietà di Memorial Sloan Kettering Cancer Center.